

THÔNG BÁO KẾT LUẬN THANH TRA

Về thanh tra trách nhiệm Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh trong việc chấp hành pháp luật về công tác thanh tra, tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết khiếu nại, tố cáo; việc quản lý, sử dụng nhà, đất do nhà nước quản lý; công tác quản lý trật tự xây dựng đô thị trên địa bàn quận Bình Thạnh

Thực hiện Quyết định số 4430/QĐ-UBND ngày 21 tháng 12 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố về phê duyệt Kế hoạch công tác thanh tra năm 2023 của Thanh tra Thành phố; Chánh Thanh tra Thành phố ban hành Quyết định số 56/QĐ-TTTP-P2 ngày 13 tháng 4 năm 2023 về thanh tra trách nhiệm Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh trong việc chấp hành pháp luật về công tác thanh tra, tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết khiếu nại, tố cáo; việc quản lý, sử dụng nhà, đất do nhà nước quản lý; công tác quản lý trật tự xây dựng đô thị trên địa bàn quận Bình Thạnh và Quyết định số 163/QĐ-TTTP-P2 ngày 19 tháng 6 năm 2023 về việc gia hạn thời hạn thanh tra.

Ngày 26 tháng 10 năm 2023, Thanh tra Thành phố ban hành Kết luận thanh tra số 39/KL-TTTP-P2 và được Ủy ban nhân dân Thành phố chấp thuận, thống nhất chỉ đạo xử lý tại Thông báo số 69/TB-VP ngày 23 tháng 01 năm 2024 của Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố.

Căn cứ Điều 39 Luật Thanh tra số 56/2010/QH12 ngày 15 tháng 11 năm 2010, Điều 46 Nghị định số 86/2011/NĐ-CP ngày 22 tháng 9 năm 2011 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Thanh tra, Chánh Thanh tra Thành phố thông báo Kết luận thanh tra như sau:

I. NỘI DUNG THANH TRA VÀ THỜI KỲ THANH TRA

- Về thanh tra trách nhiệm Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh trong việc chấp hành pháp luật về công tác thanh tra, tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết khiếu nại, tố cáo; việc quản lý, sử dụng nhà, đất do nhà nước quản lý; công tác quản lý trật tự xây dựng đô thị trên địa bàn quận Bình Thạnh.
- Thời kỳ thanh tra năm 2021 và 2022.

II. KẾT LUẬN THANH TRA

1. Ưu điểm:

- Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh có quan tâm triển khai và thực hiện quy định pháp luật về thanh tra: chỉ đạo

xây dựng, phê duyệt Kế hoạch thanh tra, tổ chức thực hiện Kế hoạch thanh tra; chế độ thông tin, báo cáo về công tác thanh tra; việc công khai, theo dõi, đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện kết luận, kiến nghị, quyết định xử lý về thanh tra được thực hiện nghiêm túc, góp phần nâng cao hiệu quả trong công tác quản lý nhà nước.

- Trong công tác tiếp công dân thực hiện đảm bảo theo quy định với Trụ sở Tiếp công dân được bố trí khang trang, thuận lợi, có mở sổ tiếp công dân, niêm yết công khai nội quy, lịch tiếp công dân thường xuyên, định kỳ của lãnh đạo, cán bộ tiếp công dân có trình độ phù hợp và được bồi dưỡng nghiệp vụ, có ban hành Quy chế phối hợp tiếp công dân nhằm bảo đảm an ninh trật tự trên địa bàn Quận; không để xảy ra vụ việc khiếu nại, tố cáo đông người, phức tạp, kéo dài;

- Chấp hành tốt các quy định của pháp luật về phân loại, xử lý đơn khiếu nại, tố cáo, phản ánh, kiến nghị của công dân; có theo dõi, đôn đốc tiến độ, kết quả giải quyết theo quy định; việc giải quyết khiếu nại cơ bản đảm bảo về trình tự, thủ tục theo quy định. Qua đó, cho thấy Ủy ban nhân dân quận có nhiều nỗ lực trong công tác giải quyết khiếu nại, tố cáo, phản ánh, kiến nghị của công dân, góp phần ổn định an ninh trật tự trên địa bàn quận.

- Trong công tác quản lý, sử dụng nhà, đất công, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh có bám sát các kế hoạch, văn bản chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố, hàng năm có chủ động xây dựng kế hoạch kiểm tra, rà soát hiện trạng nhà, đất công; nhà, đất trống dôi dư trên địa bàn quận.

- Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh có quan tâm lãnh đạo, chỉ đạo, thực hiện pháp luật trong công tác quản lý trật tự xây dựng đô thị trên địa bàn quận, đã ban hành các bộ thủ tục hành chính và thực hiện niêm yết về quy trình cấp Giấy phép xây dựng trên địa bàn Quận để công dân biết và thực hiện. Thực hiện tổ chức hội nghị giao ban định kỳ hàng tháng để chỉ đạo các Phòng ban chuyên môn và các Ủy ban nhân dân phường tăng cường công tác quản lý trật tự xây dựng trên địa bàn Quận nhằm chấn chỉnh và có biện pháp xử lý kịp thời các trường hợp vi phạm trật tự xây dựng.

2. Hạn chế, thiếu sót, vi phạm:

2.1. Đối với Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh

Trong việc lãnh đạo, chỉ đạo, điều hành của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh về công tác thanh tra, tiếp công dân, xử lý đơn, giải quyết khiếu nại, tố cáo; việc quản lý, sử dụng nhà, đất do nhà nước quản lý; công tác quản lý trật tự xây dựng đô thị, bên cạnh những mặt làm được nêu trên còn có những hạn chế, thiếu sót, vi phạm liên quan đến trách nhiệm tham mưu của các phòng, ban chuyên môn, đơn vị sự nghiệp công lập trực thuộc và một số Ủy ban nhân dân Phường trên địa bàn Quận, cụ thể:

2.1.1. Thanh tra quận Bình Thạnh:

- Các đoàn thanh tra theo kế hoạch năm 2022, còn trường hợp không thu thập thông tin, tài liệu, nắm tình hình để phục vụ cho việc ký quyết định thanh

tra theo quy định tại khoản 1 Điều 14 Thông tư số 06/2021/TT-TTCP ngày 01 tháng 10 năm 2021 của Thanh tra Chính phủ.

- Tham mưu giải quyết khiếu nại lần đầu trễ hạn so với quy định tại Điều 28 Luật Khiếu nại 2011 (04 trường hợp).

Trách nhiệm thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phụ trách lĩnh vực, Chánh Thanh tra Quận, các cá nhân có liên quan.

2.1.2. Ban Tiếp công dân quận Bình Thạnh:

Tham mưu ban hành Thông báo thụ lý khiếu nại cho công dân nội dung chưa đầy đủ theo Mẫu số 03 Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định thụ lý tố cáo chưa đúng theo mẫu số 04 Nghị định 31/2019/NĐ-CP ngày 10 tháng 4 năm 2019 của Chính phủ; không có văn bản thông tin cho công dân về việc đơn kiến nghị, phản ánh đã được Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận thụ lý để giải quyết theo quy định tại điểm a Khoản 1 Điều 28 Luật Tiếp công dân năm 2013; xử lý đơn chưa chặt chẽ, chưa phân loại đúng nội dung đơn, chưa đảm bảo trình tự, thủ tục theo quy định tại Điều 21 Thông tư số 05/2021/TT-TTCP ngày 01 tháng 10 năm 2021 của Thanh tra Chính phủ, Khoản 1 Điều 4 Luật Tố cáo năm 2018 (5 vụ việc); không đảm bảo số ngày tiếp công dân định kỳ của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận theo quy định tại khoản 5 Điều 13 Luật Tiếp công dân năm 2013 (ghi nhận giải trình của Ủy ban nhân dân Quận, số ngày tiếp không đảm bảo là do thời gian giãn cách ảnh hưởng dịch bệnh Covid - 19).

Trách nhiệm thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phụ trách lĩnh vực, Ban Tiếp công dân quận Bình Thạnh.

2.1.3. Phòng Tài nguyên và Môi trường:

- Có 05 trường hợp tham mưu giải quyết khiếu nại lần đầu trễ hạn so với quy định tại Điều 28 Luật Khiếu nại 2011; 01 trường hợp chậm ban hành Quyết định đình chỉ giải quyết khiếu nại theo quy định tại khoản 2 Điều 25 Quyết định số 07/2014/NĐ-CP ngày 11 tháng 02 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố; 38 trường hợp Kế hoạch, Báo cáo kết quả xác minh, 18 trường hợp Quyết định giải quyết khiếu nại chưa đúng mẫu theo quy định tại Quyết định số 07/2014/NĐ-CP ngày 11 tháng 02 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố, Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ.

- Chậm tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường để quản lý, ký hợp đồng cho thuê đất đối với các phần đất nằm trong lộ giới (của 10/13 tài sản nhà, đất đã thực hiện bán đấu giá), mà để các cá nhân sử dụng, là thực hiện không đúng theo Khoản 2 Điều 5 Quyết định số 281/2003/QĐ-UB ngày 01 tháng 12 năm 2003; Khoản 5 Điều 12 Quyết định số 48/2013/QĐ-UBND ngày 17 tháng 10 năm 2013 của Ủy ban nhân dân Thành phố và Điều 6 Quyết định số 07/2021/QĐ-UBND ngày 26 tháng 4 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

- Tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất của 04 trường hợp tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước, không đúng quy định tại Khoản 5 Điều 71 Nghị định số 99/2015/NĐ-CP ngày 20 tháng 10 năm 2015 của Chính phủ.

Trách nhiệm chính thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phụ trách lĩnh vực, Trưởng Phòng Tài nguyên và Môi trường và các tổ chức, cá nhân thời kỳ có liên quan.

2.1.4. Phòng Quản lý đô thị:

- Có 03 trường hợp tham mưu giải quyết khiếu nại lần đầu trễ hạn so với quy định tại Điều 28 Luật Khiếu nại 2011; 11 trường hợp Kế hoạch, Báo cáo kết quả xác minh, 03 trường hợp Quyết định giải quyết khiếu nại chưa đúng mẫu theo quy định tại Quyết định số 07/2014/NĐ-CP ngày 11 tháng 02 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố, Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ; 02 trường hợp không cập nhật kết quả đối thoại vào Quyết định giải quyết khiếu nại.

- Chậm tham mưu thực hiện chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố liên quan đến việc cưỡng chế phá dỡ đối với các công trình vi phạm xây dựng được kết luận tại Kết luận kiểm tra số 11/KL-TTTP-P8 ngày 24 tháng 12 năm 2021 của Thanh tra Thành phố.

- Tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh chấp thuận chủ trương giao khu đất diện tích 37.835m² tại địa chỉ số 02A đường Phan Chu Trinh nối dài, Phường 12, quận Bình Thạnh cho Trung tâm Thể dục thể thao quản lý, sử dụng, đầu tư dự án xây dựng Trung tâm Thể dục thể thao quận Bình Thạnh, là thực hiện không đúng Quyết định số 4706/QĐ-UBND ngày 03 tháng 11 năm 2003 và Quyết định số 4534/QĐ-UBND ngày 06 tháng 10 năm 2006 của Ủy ban nhân dân Thành phố và không đúng thẩm quyền theo quy định tại Khoản 1 Điều 59 Luật Đất đai năm 2013.

- Tham mưu cấp 108 giấy phép xây dựng, giấy phép cải tạo sửa chữa, giấy xác nhận điều chỉnh không đúng quy định. Có dấu hiệu buông lỏng quản lý để các đối tượng làm dịch vụ thủ tục cấp giấy phép xây dựng khi lập hồ sơ kiểm định chất lượng công trình, hồ sơ biện pháp thi công tầng hầm, hồ sơ thẩm định biện pháp thi công tầng hầm nhưng thực tế không thực hiện các hoạt động nghiệp vụ theo quy định mà chỉ đóng dấu xác nhận, có khả năng làm ảnh hưởng đến chất lượng công trình, quyền lợi của người dân.

- Chưa quyết liệt trong công tác đôn đốc, tham mưu ban hành Quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với 14 trường hợp vi phạm xây dựng không phép, là thực hiện không đúng quy định tại Điều 73, khoản 1 Điều 86 Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012 và khoản 43 Điều 1 Luật năm 2020 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xử lý vi phạm hành chính.

- Tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh ban hành Quy trình số QT10/QLĐT-ĐT ngày 18 tháng 8 năm 2022 về phối hợp, tham mưu ban hành Quyết định xử lý vi phạm hành chính chưa bảo đảm theo quy định tại khoản 1 Điều 86 Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012 và khoản 34 Điều 1 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xử lý vi phạm hành chính.

- Tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh ban hành Thông báo số 115/TB-UBND ngày 17 tháng 4 năm 2020 phân công nhiệm vụ thành viên Tổ công tác về tăng cường công tác phối hợp quản lý trật tự xây dựng trên địa bàn quận Bình Thạnh thay cho quyết định phân công nhiệm vụ, là chưa phù hợp theo nhiệm vụ được phân công tại điểm g khoản 1 Điều 8 Quy chế ban hành kèm theo Quyết định số 30/2019/QĐ-UBND ngày 02 tháng 12 năm 2019 và Điều 3 Quyết định số 3580/QĐ-UBND ngày 21 tháng 8 năm 2019 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

Trách nhiệm thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phụ trách lĩnh vực, Trưởng Phòng Quản lý đô thị và các tổ chức, cá nhân thời kỳ có liên quan.

2.1.5. Phòng Tài chính Kế hoạch:

- Tham mưu công tác rà soát các cơ sở nhà, đất còn chậm (thực hiện 94/197 địa chỉ nhà, đất), chưa đảm bảo tiến độ theo yêu cầu của Ủy ban nhân dân Thành phố tại Văn bản số 3225/UBND-KT ngày 12 tháng 9 năm 2022, Văn bản số 1684/UBND-KT ngày 27 tháng 4 năm 2023 về việc đẩy nhanh tiến độ thực hiện sắp xếp lại, xử lý nhà, đất theo Nghị quyết số 74/2022/QH15 ngày 15 tháng 11 năm 2022 của Quốc hội.

- Chậm tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận có phương án xử lý nhà, đất (Khởi hành chính sự nghiệp) còn để trống nhiều vị trí nhà, đất, có dấu hiệu lãng phí trong việc sử dụng nhà, đất công.

- Chậm tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh hoàn thiện pháp lý giao tài sản nhà, đất địa chỉ số 128 đường Phan Văn Hân, Phường 17, quận Bình Thạnh theo quy định tại Điều 13 Quyết định số 55/2000/QĐ-BTC ngày 19 tháng 4 năm 2000 của Bộ Tài chính về việc ban hành Quy chế quản lý việc xử lý tài sản Nhà nước tại các cơ quan hành chính sự nghiệp và các quy định pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công.

- Tổ chức thực hiện bán đấu giá tài sản và ký hợp đồng mua bán 04 tài sản nhà, đất công, không chấp hành nghiêm chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ về việc tạm dừng thực hiện bán tài sản trên đất, chuyển nhượng quyền sử dụng đất theo Quyết định số 09/2007/QĐ-TTg, Thông báo số 440/TB-VPCP ngày 19 tháng 9 năm 2017 của Văn phòng Chính phủ.

Trách nhiệm thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh phụ trách lĩnh vực, Trưởng phòng Tài chính Kế hoạch và các tổ chức, cá nhân thời kỳ có liên quan.

2.1.6. Công ty TNHH MTV Dịch vụ công ích quận Bình Thạnh:

- Không có phương án khai thác đối với các nhà, đất (sản xuất kinh doanh) được giao quản lý, hiện nay có 26/27 căn nhà đang để trống, trong đó có 12/27 căn nhà để trống (trong thời gian từ 24 tháng đến 77 tháng) gây lãng phí về sử dụng nhà, đất; có 01 trường hợp hợp đồng đã hết thời hạn thuê từ năm 2018 nhưng đến nay không thu hồi (địa chỉ nhà, đất số 93 (trệt) đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 17), là quản lý không chặt chẽ mặt bằng nhà, đất nêu trên.

- Chậm thu các khoản công nợ tiền thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước, tính đến ngày 30 tháng 9 năm 2022 còn chưa thu số tiền 16.193.038.300 đồng.

- Việc xem xét, giải quyết bổ sung 02 người vào hợp đồng thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước, chuyển quyền thuê nhà ở, chuyển lại hợp đồng thuê nhà ở (ký hợp đồng dài hạn) không báo cáo, đề xuất Sở Xây dựng xem xét, giải quyết theo quy định; không lập hồ sơ, thủ tục chuyển sang cơ quan Thuế để thực hiện tính thuế thu nhập cá nhân, thực hiện không đúng theo quy định tại Điều 16, Điều 17 Quyết định số 24/2015/QĐ-UBND ngày 20 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

- Ký hợp đồng cho thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước đối với 04 trường hợp chuyển quyền thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước nhưng không có quyết định cho phép chuyển quyền thuê nhà ở của cơ quan có thẩm quyền, là thực hiện không đúng chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố tại Văn bản số 4392/UBND-ĐT ngày 25 tháng 7 năm 2005, Văn bản số 1596/HD-SXD ngày 14 tháng 3 năm 2006 của Sở Xây dựng.

Trách nhiệm thuộc về Giám đốc Công ty TNHH MTV Dịch vụ Công ích quận Bình Thạnh và các cá nhân có liên quan.

2.1.7. Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai quận Bình Thạnh:

Tham mưu cho Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất của 04 trường hợp tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước khi Ủy ban nhân dân Thành phố chưa ban hành Quy định về hồ sơ, trình tự thủ tục là không đúng quy định tại Khoản 5 Điều 71 Nghị định số 99/2015/NĐ-CP ngày 20 tháng 10 năm 2015 của Chính phủ.

Trách nhiệm thuộc về Giám đốc Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai quận Bình Thạnh, cá nhân được phân công nhiệm vụ có liên quan vụ việc.

2.1.8. Trung tâm Thể dục Thể thao quận Bình Thạnh, Trường Trung cấp nghề Bình Thạnh, Trung tâm Văn hóa quận Bình Thạnh, Nhà Thiếu nhi quận Bình Thạnh:

Sử dụng một phần nhà, đất để cho thuê mặt bằng kinh doanh, liên kết đào tạo, căn tin, bãi giữ xe nhưng chưa thực hiện thủ tục thuê đất và nộp tiền thuê đất theo quy định; chưa được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt Đề án quản lý sử dụng tài sản công vào mục đích cho thuê mặt bằng kinh doanh, liên

doanh liên kết đào tạo, là chưa thực hiện đúng theo quy định tại Khoản 2 Điều 42, Điều 44 Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26 tháng 12 năm 2017 của Chính phủ.

Trách nhiệm thuộc về Lãnh đạo: Trung tâm Thể dục Thể thao quận Bình Thạnh, Trường Trung cấp nghề Bình Thạnh, Trung tâm Văn hóa quận Bình Thạnh, Nhà Thiếu nhi quận Bình Thạnh thời kỳ có liên quan.

2.1.9. Ủy ban nhân dân Phường 21

- Chủ tịch Ủy ban nhân dân Phường 21 có sai sót trong việc xử lý, giải quyết 01 vụ việc khiếu nại chưa đảm bảo trình tự, thủ tục theo quy định của Luật Khiếu nại.

- Có 01 trường hợp vi phạm xây dựng không phép trên địa bàn Phường 21 nhưng chậm phát hiện, xử lý.

Trách nhiệm thuộc Chủ tịch, Lãnh đạo Ủy ban nhân dân Phường 21 và các cá nhân quản lý địa bàn thời kỳ có liên quan.

2.1.10 Đội Thanh tra địa bàn Quận Bình Thạnh:

- Có 02 trường hợp vi phạm xây dựng sai phép trên địa bàn Phường 26 nhưng chậm phát hiện, xử lý.

- Chưa quyết liệt trong công tác đôn đốc, tham mưu ban hành Quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với 01 trường hợp vi phạm xây dựng sai phép (chưa chấp hành nộp tiền phạt), là thực hiện không đúng quy định tại Điều 73, khoản 1 Điều 86 Luật Xử lý vi phạm hành chính và khoản 43 Điều 1 Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xử lý vi phạm hành chính.

Trách nhiệm thuộc Đội trưởng Đội Thanh tra địa bàn Quận Bình Thạnh, các cá nhân quản lý địa bàn thời kỳ có liên quan.

2.2. Đối với các sở, ngành có liên quan:

2.2.1. Sở Tài nguyên và Môi trường:

Sở Tài nguyên và Môi trường chưa chủ động phối hợp với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh để quản lý, ký hợp đồng cho thuê đất đối với các phần đất nằm trong lộ giới (của 03 tài sản nhà, đất đã thực hiện bán đấu giá, bán chỉ định) là thực hiện không đúng theo Khoản 2 Điều 5 Quyết định số 281/2003/QĐ-UB ngày 01 tháng 12 năm 2003 của Ủy ban nhân dân Thành phố; Khoản 4 Điều 12 Quyết định số 48/2013/QĐ-UBND ngày 17 tháng 10 năm 2013 của Ủy ban nhân dân Thành phố và Điều 6 Quyết định số 07/2021/QĐ-UBND ngày 26 tháng 4 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố ban hành quy định về xác định, thẩm định phương án giá đất cụ thể và giá trị nhà, vật kiến trúc trên đất do nhà nước trực tiếp quản lý trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Trách nhiệm thuộc Lãnh đạo Sở Tài nguyên và Môi trường thời kỳ có liên quan.

2.2.2. Sở Xây dựng:

Sở Xây dựng có trách nhiệm trong việc ký Văn bản số 9346/SXD-QLN&CS ngày 08 tháng 8 năm 2018 hướng dẫn Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xem xét, giải quyết cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất cho 04 trường hợp tự xây dựng nhà trên đất thuộc sở hữu nhà nước trong khi Ủy ban nhân dân Thành phố chưa ban hành Quy định về hồ sơ, trình tự thủ tục giải quyết hồ sơ theo quy định tại Khoản 5 Điều 71 Nghị định số 99/2015/NĐ-CP ngày 20 tháng 10 năm 2015 của Chính phủ.

Trách nhiệm thuộc cá nhân và Phòng Quản lý nhà và Công sở - Sở Xây dựng trực tiếp tham mưu và ký ban hành văn bản.

2.2.3. Sở Tài chính:

Sở Tài chính chậm trễ trong việc đôn đốc các đơn vị báo cáo, đến nay chưa có ý kiến gửi Cục Thuế Thành phố xác định lại số tiền thuê đất phải nộp của Công ty Công ích quận Bình Thạnh theo chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố tại Thông báo số 541/TB-VP ngày 22 tháng 6 năm 2021 (liên quan đến việc thực hiện kế hoạch chuyển giao nhà, đất sản xuất kinh doanh từ Công ty Công ích quận Bình Thạnh về Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng).

Trách nhiệm thuộc về Lãnh đạo Sở Tài chính, Phòng chuyên môn nghiệp vụ thời kỳ có liên quan.

2.3. Các công ty tư vấn, đo, đạc, thiết kế xây dựng:

- Công ty TNHH Thiết kế Xây dựng Hoàng Gia, Công ty TNHH Thiết kế Đầu tư Xây dựng Lam An: lập Báo cáo kết quả kiểm định công trình, hồ sơ biện pháp thi công tầng hầm nhưng không thực hiện kiểm tra hiện trạng, đo đạc thực tế...là thực hiện không đúng quy định tại khoản 3 Điều 5 Thông tư số 10/2021/TT-BXD; Điều 4 Quyết định 44/2016/QĐ-UBND ngày 05 tháng 11 năm 2016 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

- Công ty Đo đạc Thiết kế Xây dựng Winhome không có chứng chỉ hành nghề thẩm tra thiết kế xây dựng nhưng lập hồ sơ thẩm tra thiết kế biện pháp thi công tầng hầm là vi phạm quy định tại khoản 3 Điều 148 Văn bản hợp nhất Luật Xây dựng; không thực hiện thẩm tra nhưng vẫn lập báo cáo kết quả thẩm tra thiết kế biện pháp thi công tầng hầm và kết luận đạt yêu cầu kỹ thuật và kiến nghị chủ đầu tư phê duyệt để triển khai thực hiện là vi phạm Điều 5 Quyết định 44/2016/QĐ-UBND ngày 05 tháng 11 năm 2016 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

Các công ty trên không thực hiện đầy đủ quy trình, vi phạm các quy định pháp luật về xây dựng, khả năng phát sinh ảnh hưởng độ an toàn của công trình, không đảm bảo yếu tố về chất lượng; có dấu hiệu liên kết với dịch vụ cấp phép xây dựng không đúng pháp luật, cần phải được xử lý nghiêm khắc để chấn chỉnh chung.

2.4. Các trường hợp bán đấu giá, bán chỉ định nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước:

- Có 02 trường hợp bán nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước: phần đất diện tích 13,8m² nằm trước mặt tiền nhà số 15 đường Nguyễn Hữu Cảnh, Phường 19, quận Bình Thạnh và nhà, đất số 169 -171 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 17, quận Bình Thạnh còn chưa đảm bảo chặt chẽ theo quy định, cần giao cho Sở Tài nguyên và Môi trường kiểm tra hồ sơ, xác định loại đất và kết quả thẩm định giá; trường hợp có sai phạm, báo cáo, đề xuất xử lý theo quy định pháp luật.

- Có 04 trường hợp tổ chức bán đấu giá tài sản nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước do Trung tâm dịch vụ Bán đấu giá tài sản Thành phố Hồ Chí Minh tổ chức thực hiện, có dấu hiệu thông đồng giữa những người tham gia đấu giá tài sản; đồng thời, các Chứng thư thẩm định giá còn chưa đảm bảo chặt chẽ theo quy định. Để tránh gây thiệt hại ngân sách nhà nước trong việc tổ chức bán đấu giá tài sản nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước, cần phải giao cho Sở Tư pháp chủ trì, phối hợp các đơn vị có liên quan thực hiện thanh tra toàn diện hoạt động bán đấu giá của 04 tài sản nhà, đất nêu trên, làm rõ và xử lý các sai phạm (nếu có) theo quy định pháp luật.

III. XỬ LÝ VÀ KIẾN NGHỊ BIỆN PHÁP XỬ LÝ

Từ những kết luận nêu trên, Chánh Thanh tra Thành phố kiến nghị và được Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố kết luận chỉ đạo tại Thông báo số 69/TB-VP ngày 23 tháng 01 năm 2024 của Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, với những nội dung sau:

1. Thống nhất cơ bản nội dung Kết luận thanh tra số 39/KL-TTTP-P2 ngày 26 tháng 10 năm 2023 của Thanh tra Thành phố.

2. Giao Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh:

2.1. Tổ chức kiểm điểm đối với những tập thể, cá nhân liên quan thiếu sót, sai phạm trong việc:

- Tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận về công tác thanh tra, xử lý đơn, giải quyết khiếu nại, tố cáo; việc không tham mưu Ủy ban nhân dân Quận trong thực hiện công tác phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường trong việc quản lý, ký hợp đồng cho thuê phần đất trong phạm vi lộ giới của các tài sản nhà, đất đã bán đấu giá cho các tổ chức, cá nhân; việc tham mưu ban hành quy trình xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực xây dựng, công tác xử lý vi phạm hành chính, quản lý trật tự xây dựng; kiểm điểm đối với thủ trưởng các đơn vị (Trung tâm Thể dục Thể thao quận Bình Thạnh, Trung tâm Văn hóa quận Bình Thạnh, Trường Trung cấp nghề Bình Thạnh, Nhà thiếu nhi - Quận đoàn) do đã sử dụng một phần mặt bằng nhà, đất để cho thuê kinh doanh, liên doanh, liên kết khi chưa được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt Đề án sử dụng tài sản công theo Kết luận thanh tra.

- Thực hiện bán đấu giá và ký hợp đồng bán 04 tài sản nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước, không chấp hành nghiêm chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ về tạm dừng thực hiện bán tài sản trên đất, chuyển nhượng quyền sử dụng đất theo

Quyết định số 09/2007/QĐ-TTg, Thông báo số 440/TB-VPCP ngày 19 tháng 9 năm 2017 của Văn phòng Chính phủ.

- Tham mưu, đề xuất cấp Giấy phép xây dựng vi phạm quy định pháp luật như đã nêu tại Kết luận thanh tra.

Qua kết quả kiểm điểm, tùy theo mức độ sai phạm của các tổ chức, cá nhân mà có biện pháp xử lý phù hợp.

2.2. Tổ chức họp rút kinh nghiệm đối với tổ chức, cá nhân liên quan việc tham mưu, đề xuất giải quyết cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với 04 trường hợp nhà tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước không đúng quy định.

2.3. Tăng cường công tác tiếp công dân định kỳ của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh theo quy định Luật Tiếp công dân năm 2013.

2.4. Chỉ đạo đơn vị tham mưu xử lý đơn chú trọng việc tiếp công dân trong quá trình xử lý đơn khiếu nại, tố cáo, kiến nghị, phản ánh và chỉ đạo các phòng, ban chuyên môn, Ủy ban nhân dân các Phường thuộc Quận thực hiện việc giải quyết đơn khiếu nại, tố cáo đúng quy định pháp luật về trình tự, thời gian, biểu mẫu.

2.5. Chỉ đạo Chánh Thanh tra quận Bình Thạnh đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện các kết luận, kiến nghị, quyết định xử lý về thanh tra; và theo dõi, đôn đốc việc thực hiện các kết luận nội dung tố cáo đến thời điểm thanh tra vẫn chưa thực hiện xong.

2.6. Khẩn trương thực hiện công tác kiểm tra hiện trạng, sớm hoàn thành công tác sắp xếp lại, xử lý nhà, đất trên địa bàn quận Bình Thạnh theo Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2017, Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15 tháng 7 năm 2021 của Chính phủ và các văn bản chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố.

2.7. Khẩn trương phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường nghiên cứu việc quản lý, thực hiện ký hợp đồng thuê đất đối với phần diện tích đất trong phạm vi lộ giới của các tài sản nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước đã bán đấu giá cho các cá nhân theo Quyết định số 07/2021/QĐ-UBND ngày 26 tháng 4 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố để có hướng giải quyết phù hợp pháp luật và thực tế sử dụng đất của người dân.

2.8. Chỉ đạo Phòng Tài chính Kế hoạch quận Bình Thạnh kiểm tra các đơn vị sự nghiệp công lập sử dụng kinh phí các nguồn thu cho thuê mặt bằng kinh doanh, liên doanh, liên kết, đề xuất xử lý các khoản chi không đúng quy định (nếu có).

2.9. Chỉ đạo các đơn vị sự nghiệp công lập (*tự bảo đảm chi thường xuyên và chi đầu tư, đơn vị sự nghiệp tự bảo đảm chi thường xuyên*) trực thuộc Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh:

Khẩn trương hoàn thiện Đề án sử dụng tài sản công vào mục đích kinh doanh, cho thuê, liên doanh, liên kết, gửi lấy ý kiến thẩm định của cơ quan được giao thực hiện nhiệm vụ quản lý tài sản công, trình cơ quan Nhà nước có thẩm quyền phê duyệt theo quy định. Trường hợp có khó khăn, vướng mắc, các đơn vị đề xuất Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh tổng hợp, báo cáo gửi Sở Tài chính, Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét, chỉ đạo.

2.10. Có biện pháp chấn chỉnh tình trạng công chức được giao nhiệm vụ xem xét hồ sơ có hiện tượng tiếp tay cho các đối tượng làm dịch vụ cấp giấy phép xây dựng và các công ty tư vấn, giả mạo hồ sơ, giả mạo chữ ký của chủ đầu tư... để xin cấp phép xây dựng nhằm đảm bảo giấy phép xây dựng được cấp đúng quy định của Luật Xây dựng và các văn bản hướng dẫn thi hành, đảm bảo tài sản, an toàn công trình, tính mạng cho người dân.

2.11. Khẩn trương chỉ đạo Ủy ban nhân dân các Phường, Đội Thanh tra địa bàn quận Bình Thạnh, Phòng Quản lý đô thị tham mưu cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận áp dụng các biện pháp theo quy định của pháp luật và theo thẩm quyền để xử lý dứt điểm đối với các công trình vi phạm trật tự xây dựng trên địa bàn quận đã phát hiện, đã bị xử lý vi phạm, nhất là các trường hợp vi phạm nhiều lần. Trường hợp có khó khăn, vướng mắc thì chủ động xin ý kiến Sở Xây dựng và Ủy ban nhân dân Thành phố.

2.12. Chỉ đạo các đơn vị có liên quan rà soát, tham mưu ban hành quy trình xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực xây dựng phù hợp quy định pháp luật về xử lý vi phạm hành chính; ban hành Quyết định phân công nhiệm vụ tổ chức thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính và quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính về trật tự xây dựng trên địa bàn theo đúng nhiệm vụ được giao tại Quyết định số 3580/QĐ-UBND ngày 21 tháng 8 năm 2019 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

2.13. Chỉ đạo Ủy ban nhân dân các Phường phối hợp Đội Thanh tra địa bàn quận Bình Thạnh, Thanh tra Sở Xây dựng tăng cường công tác kiểm tra, giám sát nhằm phát hiện, ngăn chặn kịp thời những trường hợp vi phạm trật tự xây dựng trên địa bàn quận.

3. Giao Giám đốc Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ Công ích quận Bình Thạnh:

3.1. Tổ chức kiểm điểm, làm rõ trách nhiệm các cá nhân có liên quan đến các vụ việc có sai sót, sai phạm theo từng thời kỳ phát sinh vụ việc, như sau:

- Việc tham mưu, đề xuất Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh giải quyết cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với 04 trường hợp nhà tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước không đúng quy định.

- Việc xem xét, giải quyết bổ sung 02 người vào hợp đồng thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước, chuyển quyền thuê nhà ở, chuyển hợp đồng thuê nhà ở (ký hợp

đồng dài hạn) đối với căn nhà số 71/48 (số cũ 45/9A - trái) đường Điện Biên Phủ, Phường 15, quận Bình Thạnh nhưng không báo cáo, đề xuất Sở Xây dựng xem xét, giải quyết theo quy định; không lập hồ sơ, thủ tục chuyển sang cơ quan Thuế để thực hiện tính thuế thu nhập cá nhân theo quy định.

3.2. Chịu trách nhiệm và phối hợp với Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng (Sở Xây dựng) trong công tác thu hồi nợ tiền thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước theo quy định; tiếp tục kiểm tra, xử lý các trường hợp nhà ở thuộc sở hữu nhà nước, mặt bằng nhà sản xuất kinh doanh đến nay chưa thu hồi, chưa tiếp nhận, bàn giao về Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng theo quy định; phối hợp với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh thực hiện sắp xếp lại, xử lý nhà, đất theo Nghị định số 167/2017/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2017, Nghị định số 67/2021/NĐ-CP ngày 15 tháng 7 năm 2021 của Chính phủ và các văn bản chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố.

4. Giao Giám đốc Sở Xây dựng:

- Tổ chức họp rút kinh nghiệm đối với tổ chức, cá nhân liên quan việc tham mưu, ký Văn bản số 9346/SXD-QLN&CS ngày 08 tháng 8 năm 2018 không rõ ràng, đầy đủ, dẫn đến việc Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh thực hiện cấp Giấy chứng nhận đối với 04 trường hợp nhà tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước không đúng quy định về thủ tục.

- Chỉ đạo Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng thực hiện quản lý, vận hành nhà ở thuộc sở hữu nhà nước do Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ Công ích quận Bình Thạnh bàn giao đúng quy định.

- Tổ chức kiểm tra hồ sơ pháp lý việc Công ty Công ích quận Bình Thạnh thực hiện ký hợp đồng cho thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước, chuyển quyền thuê nhà ở đối với nhà, đất số 71/48 (số cũ 45/9A - trái) đường Điện Biên Phủ, Phường 15, quận Bình Thạnh và các trường hợp khác tương tự (nếu có), các trường hợp tự phân chia đất, tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất do Nhà nước quản lý (*Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng đã tiếp nhận từ Công ty Công ích quận Bình Thạnh*); xem xét, xử lý theo thẩm quyền và đúng quy định pháp luật.

- Xem xét năng lực hành nghề và xử lý theo thẩm quyền, theo quy định pháp luật đối với hành vi vi phạm của Công ty TNHH Thiết kế Xây dựng Hoàng Gia, Công ty TNHH Thiết kế Đầu tư Xây dựng Lam An, Công ty Đo đạc Thiết kế Xây dựng Winhome.

5. Giao Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường:

- Tổ chức họp rút kinh nghiệm đối với tổ chức, cá nhân liên quan trong việc chậm tham mưu, phối hợp với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh trong việc quản lý phần đất trong phạm vi lộ giới của các tài sản nhà, đất đã bán đấu giá, bán chỉ định cho các tổ chức. Khẩn trương phối hợp với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh nghiên cứu tham mưu việc quản lý, thực hiện ký hợp đồng thuê đất

đối với phần diện tích đất trong phạm vi lộ giới của các tài sản nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước theo Quyết định số 07/2021/QĐ-UBND ngày 26 tháng 4 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố đảm bảo đúng pháp luật và phù hợp với thực tế sử dụng đất của người dân.

- Chỉ đạo Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai quận Bình Thạnh tổ chức rút kinh nghiệm đối với các cá nhân có liên quan việc tham mưu, đề xuất Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh giải quyết cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đối với các trường hợp nhà tự xây dựng trên đất trống trong khuôn viên nhà, đất thuộc sở hữu nhà nước không đúng quy định về thủ tục.

- Chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh, Sở Tài chính và các đơn vị có liên quan làm rõ thủ tục pháp lý giao khu đất số 02A đường Phan Chu Trinh nối dài, Phường 14, quận Bình Thạnh cho Trung tâm Thể dục Thể thao quận Bình Thạnh để đầu tư dự án xây dựng Trung tâm Thể dục thể thao quận Bình Thạnh, báo cáo Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét theo thẩm quyền và quy định pháp luật.

- Kiểm tra hồ sơ thẩm định giá tài sản nhà, đất, xác định loại đất khi nhà nước chuyên nhượng quyền sử dụng đất theo giá thị trường đối với phần đất diện tích 13,8m² nằm trước mặt tiền nhà số 15 đường Nguyễn Hữu Cảnh, Phường 19, quận Bình Thạnh và nhà, đất số 169 - 171 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 17, quận Bình Thạnh; trường hợp có sai phạm, có dấu hiệu gây thiệt hại ngân sách nhà nước, đề xuất xử lý theo quy định pháp luật.

6. Giao Giám đốc Sở Tài chính, Thường trực Ban chỉ đạo 167 (Sở Tài chính):

- Chủ trì, phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường, Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh, Sở Tư pháp, Sở Nội vụ, Ban Tôn giáo Thành phố (Sở Nội vụ) và các đơn vị có liên quan rà soát, tham mưu hoàn thiện pháp lý giao tài sản nhà, đất tại địa chỉ số 128 đường Phan Văn Hân, Phường 17, quận Bình Thạnh cho cơ sở tôn giáo; báo cáo đề xuất Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét, quyết định.

- Trên cơ sở báo cáo của Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh và Trung tâm Quản lý nhà và Giám định xây dựng, Sở Tài chính rà soát, kiểm tra và có ý kiến với Cục Thuế Thành phố việc xác định lại số tiền thuê đất phải nộp của Công ty TNHH MTV Dịch vụ Công ích quận Bình Thạnh theo chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố tại Thông báo số 541/TB-VP ngày 22 tháng 6 năm 2021 của Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố.

7. Giao Giám đốc Sở Tư pháp:

Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tiến hành thanh tra việc tổ chức bán đấu giá và thẩm định giá của 04 tài sản nhà, đất: quyền sử dụng đất tại số 8/18 đường Đinh Bộ Lĩnh, Phường 24; nhà, đất tại số 110 đường Bạch Đằng, Phường 24; nhà, đất tại số 309 - 311 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 24; nhà, đất tại số



818 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25 để làm rõ và xử lý các sai phạm (nếu có) theo quy định pháp luật. Trường hợp qua thanh tra xác định có hành vi vi phạm pháp luật gây thất thoát, thiệt hại ngân sách Nhà nước thì chuyển hồ sơ vụ việc sang cơ quan chức năng để điều tra xác minh, làm rõ sai phạm.

8. Giao Giám đốc Sở Nội vụ:

Chủ trì, phối hợp với Ủy ban Kiểm tra Thành ủy, Thanh tra Thành phố kiểm điểm đối với Chủ tịch Ủy ban nhân dân Bình Thạnh, tổ chức, cá nhân thời kỳ có liên quan đối với những sai phạm được nêu tại Kết luận thanh tra.

9. Thời gian thực hiện 30 ngày, báo cáo kết quả cho Ủy ban nhân dân Thành phố và Thanh tra Thành phố.

10. Giao Chánh Thanh tra Thành phố:

Theo dõi, đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện kết luận chỉ đạo nêu trên của Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố; tổng hợp, báo cáo kết quả cho Ủy ban nhân dân Thành phố theo quy định.

Nơi nhận:

- Chánh Thanh tra Thành phố (để b/c);
- Các Phó Chánh Thanh tra Thành phố (để b/c);
- Sở Thông tin và Truyền thông (để đăng tải công khai);
- Lưu: VT, P2, ĐTT (8b) NAT.

KT.CHÁNH THANH TRA
PHÓ CHÁNH THANH TRA



[Handwritten signature]
Nguyễn Thị Thanh Thủy